

# Návod k použití elektrického invalidního skútru EML 46A



## Předmluva

Před uvedením produktu do provozu si prosím pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.

- ☒ Tato příručka obsahuje operace, způsoby montáže a jednoduchá řešení závad.
- ☒ Poskytněte, prosím, tento návod pro referenci, když budou tento invalidní vozík používat další lidé.
- ☒ Poznámky a ilustrace v této příručce se mohou mírně lišit od skutečných dílů z důvodu zlepšení kvality nebo změny designu.
- ☒ V případě nejasností nebo dotazů kontaktujte svého prodejce.
- ☒ Nesprávné použití jakéhokoli vozidla může vést ke zranění. Nebezpečná jízda může poškodit vás i ostatní.
- ☒ Elektrický invalidní vozík je určen k pohodlné přepravě osob s obtížemi při chůzi .
- ☒ Tento elektrický invalidní skútr je určen pouze pro přepravu 1 osoby.

## I. ÚVOD

Jsme rádi, že vám můžeme poskytnout naše inovace mobilních skútrů: model EML46A je mobilní asistent určený pro každého, kdo potřebuje snadný a tichý způsob přepravy.

Tento návod obsahuje důležité informace týkající se správné údržby a bezpečného provozu vašeho skútru.

Přečtěte si prosím důkladně a pečlivě tento návod, abyste se seznámili se všemi provozními pokyny, než začnete používat EML46A. Máte-li jakékoli dotazy týkající se provozu nebo údržby, obraťte se na svého prodejce.

Vaše EML46A má mnoho jedinečných funkcí, které na jiných skútrech nenajdete. Při správné péči a údržbě můžete skútr používat spolehlivě několik let.

Váš EML46A by měl podstupovat pravidelnou údržbu podle plánu popsaneho v této příručce a doporučení autorizovaného prodejce.

Pokud se vám nepodaří opravit závadu na vašem EML46A, obraťte se na svého prodejce a požádejte o odbornou kontrolu.

## II. SPECIFIKACE - Model: EML46A

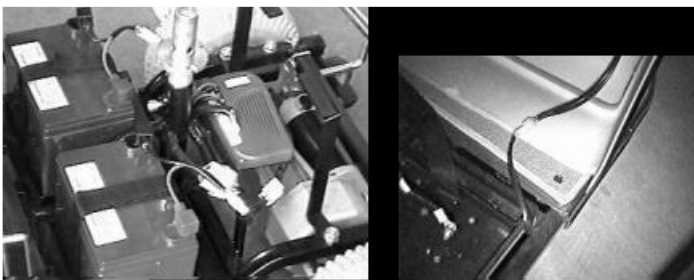
|                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| ÚDAJE O VÝKONU            |                                    |
| Maximální rychlost vpřed  | 12,6 km/h (nastavitelná)           |
| Maximální rychlost vzad   | 2,8 km/h (nastavitelné)            |
| Maximální stupeň stoupání | 15 °                               |
| Výška od země             | 8 cm                               |
| Poloměr otáčení           | 1,9 m                              |
| Kapacita zatížení (max.)  | 170 kg                             |
| Brzdná dráha              | 1,6 m                              |
| Baterie                   | Uzavřená baterie x 2 ks - 12V/55AH |
| NABÍJEČKA BATERÍ          | 24V6A                              |
| VÝKON MOTORU              | 24V 800W                           |
| BRZDY                     | Inteligentní elektromagnetické     |
| Celkové rozměry           | 1450x660x1250mm                    |
| Hmotnost                  | 105 kg (s baterií)                 |

### III. FUNKCE

- ❖ Nastavitelná výška sedáku
- ❖ Odklopné područky
- ❖ Otočné sedadlo o 360 stupňů, plně sklopné
- ❖ Nastavitelné sedadlo vpřed/vzad
- ❖ Dynamické brzdění
- ❖ Přímý pohon zadních kol s diferencíálem
- ❖ Plně polovodičový ovladač
- ❖ Externí nabíječka baterií
- ❖ 24-voltový stejnosměrný motor s permanentním magnetem pro velké zatížení
- ❖ Zámek vypínače ON/OFF
- ❖ Klakson
- ❖ Přední a zadní světla
- ❖ Indikátor nabití baterie
- ❖ Bezpečnostní kola proti převrácení
- ❖ Košík na zavazadla
- ❖ Přední a zadní nárazníky
- ❖ Elektronické odbrzdění,
- ❖ Automatické vypnutí, když se skútr nepoužívá

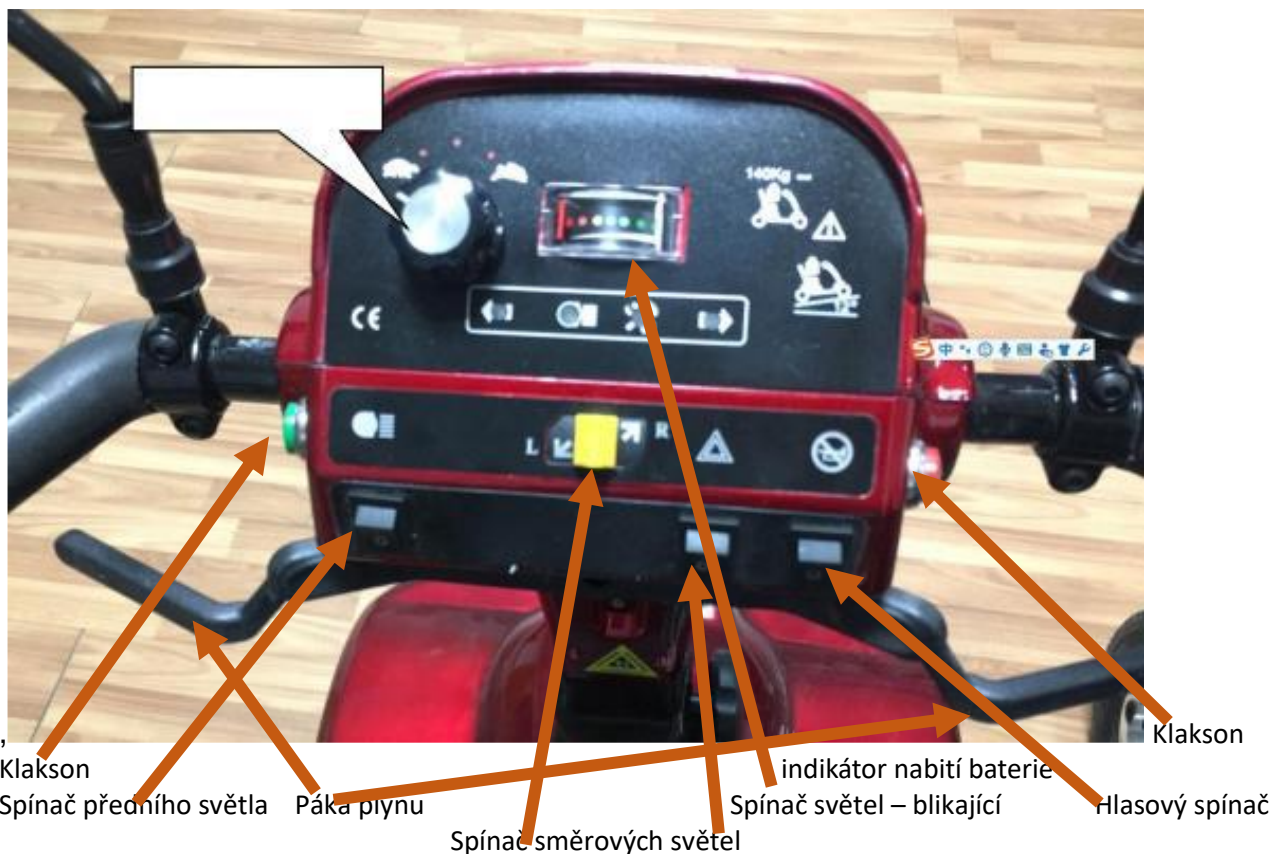
### IV. NASTAVENÍ

- 1) Odstraňte zadní kryt.
- 2) Umístěte dvě baterie na bateriovou vanu a zajistěte je.
- 3) Spojte póly baterie se zásuvkou ve skříňce ovladače.
- 4) Spojte všechny kabely se stejným označením, kromě vodiče pro rozsvícení světel.
- 5) Zvedněte zadní kryt a připojte kabel pro směrová světla.
- 6) Zatáhněte za otočnou páku sedadla. Umístěte sedadlo na horní část sedlovky a zajistěte sedadlo v poloze uvolněním páky.
- 7) Nastavte výšku sedadla pomocí šroubu pod sedadlem.



### TEST ŘÍZENÍ

- 1) Zasuňte vypínač do klíčového spínače a zapněte jej.
- 2) Zkontrolujte indikátor páčky baterie, abyste se ujistili, že jsou baterie plně nabité.
- 3) Ujistěte se, že je páčka spojky v zavřené poloze.
- 4) Nastavte rychlostní limit otáčením otočného knoflíku (regulátor rychlosti) na horní straně konzoly. Na začátku nastavte pomalou rychlost blízko želvy.
- 5) Otestujte skútr tím, že se několikrát pohnete dopředu, zastavíte a vzad, abyste se ujistili, že je váš skútr ve správném funkčním stavu.



## V. UVEDENÍ DO PROVOZU

### 1. ZAPNĚTE NAPÁJENÍ

Vložte klíč do klíčového spínače na horní oji a zapněte napájení.

### 2. POHYB VPŘED

Pro pohyb vpřed zatáhněte za pravou stranu plynové páky pod ovládací konzolou směrem k sobě. Čím dále zatáhnete, tím rychleji koloběžka pojede. Maximální rychlost lze nastavit úpravou knoflíku rychlé volby umístěného v horní části ovládací konzoly.

### 3. ZPĚTNÝ POHYB

Pro couvání zatáhněte za levou stranu plynu pod ovládací konzolou směrem k sobě. Rychlost zpětného chodu je omezena na 2,8 km/h.

### 4. STOP

Pro zastavení skútru stačí uvolnit páku plynu. EML46A se tiše zastaví a elektromechanická brzda se automaticky aktivuje, aby udržela skútr v poloze na vodorovném povrchu nebo naklonění do 15 stupňů, se zatížením ne větším než 170 kg. Rychlé plynulé zastavení umožňuje dynamické brzdění zabudované v ovladači.

Varování:

Brzda nemusí být tak účinná, když je aktivována na svahu větším než 12 stupňů nebo 21 %, pokud hmotnost cestujícího přesahuje 170 kg

V případě, že brzda nezapadne, může se EML46A pomalu rozjet na svahu a JE NUTNO okamžitě vypnout napájení.

### 5. POHYB RUČNĚ

Při provozu je vypínací páka spojky v zapnuté poloze. Chcete-li skútr pohybovat ručně, uvolněte páčku spojky namontovanou na převodovce pod zadním krytem. Pokud chcete u EML46A uvolnit volnoběžku, zatáhněte za páčku spojky do uvolněné polohy.



Uvolnění ruční spojky

## VI. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Následující pokyny vám mají pomoci při bezpečném provozu vašeho skútru EML46A. Máte-li jakékoli dotazy týkající se správné funkce vašeho EML46A, kontaktujte prosím svého autorizovaného prodejce. Pokud máte pochybnosti o své schopnosti ovládat EML46A, poraďte se se svým lékařem.

Vaše EML46A zvládne trávu, štěrk, špínu a písek, stejně jako tvrdé dlážděné nebo kobercové povrchy. Při provozu jednotky na nerovném povrchu je však třeba dbát zvýšené opatrnosti.

Existují určité obavy z elektromagnetického rušení poháněných invalidních vozíků a skútrů. Musíte vědět, co EMI (Elektromagnetické rušení) je a jak takovým incidentům předcházet. Účelem následujících odstavců navržených FDA je poskytnout vám o tom některé důležité informace.

POZOR:

JE VELMI DŮLEŽITÉ, ABYSTE SI PŘEČETLI TYTO INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE MOŽNÝCH ÚČINKŮ ELEKTROMAGNETICKÉHO RUŠENÍ NA VAŠI POMOCNÝ SKÚTR.

Elektromagnetické rušení (EMI) ze zdrojů rádiových vln

Motorové invalidní vozíky a motorizované skútry (v tomto textu budou oba označovány jako poháněné invalidní vozíky) mohou být náchylné k elektromagnetickému rušení (EMI), což je rušivá elektromagnetická energie (EM) vyzařovaná zdroji, jako jsou rozhlasové stanice, televizní stanice, amatérské rádio. (HAM) vysílače, obousměrné vysílačky a mobilní telefony.

Rušení (ze zdrojů rádiových, vln) může způsobit, že poháněný invalidní vozík uvolní brzdy, pohne se sám nebo se pohne nezamýšleným směrem. Může také trvale poškodit řídicí systém elektrického invalidního vozíku. Intenzitu rušivé EM energie lze měřit ve voltech na metr (v/m). Každý elektrický invalidní vozík může odolat EMI až do určité intenzity. Říká se tomu jeho „imunitní páka“. Čím vyšší je úroveň imunity, tím větší je ochrana. V současné době je současná technologie schopna dosáhnout úrovně odolnosti alespoň 20 V/m, což by poskytlo užitečnou ochranu před běžnějšími zdroji vyzařovaného EMI. Úroveň imunity tohoto poháněného skútru tak, jak je dodáván, bez dalších úprav není znám.

V každodenním prostředí existuje dostatek zdrojů relativně intenzivních elektromagnetických polí. Některé z těchto zdrojů jsou zřejmé a lze se jim snadno vyhnout. Jiné nejsou patrné a expozici se nelze vyhnout. Nicméně, věříme, že dodržení níže uvedených varování bude riziko EMI minimalizováno.

Zdroje vyzařovaného EMI lze obecně rozdělit do tří typů:

- 1) Ruční přenosné transceivery (vysílače-přijímače) s anténou namontovanou přímo na vysílací jednotce. Příklady zahrnují: vysílačky v pásmu pro občany (CB), vysílačky, bezpečnostní, hasičské a policejní transceivery, mobilní telefony a další osobní komunikační zařízení. \*\*Poznámka: Některé mobilní telefony a podobná zařízení vysílají signály, když jsou zapnuté, i když se nepoužívají.
- 2) Mobilní transceivery středního dosahu, jako jsou ty, které se používají v policejních autech, hasičských vozech, sanitkách a taxících. Ty mají obvykle anténu namontovanou na vnější straně vozidla; a
- 3) Dálkové vysílače a transceivery, jako jsou komerční vysílače (rozhlasové a televizní anténní věže) a amatérská (HAM) rádia.

Poznámka: Jiné typy ručních zařízení, jako jsou bezdrátové telefony, notebooky, AM/FM rádia, televizory, CD přehrávače a kazetové přehrávače a malá zařízení, jako jsou elektrické holicí strojky a vysoušeče vlasů, pokud víme, pravděpodobně nezpůsobí problémy s EMI na vašem elektrickém invalidním vozíku.

Elektromagnetické rušení poháněného skútru (EMI)

Vzhledem k tomu, že EM energie se rychle stává intenzivnější, jakmile se přiblížíte k vysílací anténě (zdroji), EM pole z ručních zdrojů rádiových vln (vysílače a přijímače) jsou předmětem zvláštního zájmu. Při používání těchto zařízení je možné neúmyslně přivést vysoké úrovně EM energie velmi blízko k řídicímu systému poháněného skútru. To může ovlivnit pohyb motorového skútru a brzdění. Proto se doporučují níže uvedená varování, aby se předešlo možnému rušení řídicího systému poháněného skútru.

## VAROVÁNÍ

Elektromagnetické rušení (EMI) ze zdrojů, jako jsou rozhlasové a televizní stanice, amatérské rádiové (HAM) vysílače, obousměrné vysílačky a mobilní telefony, může ovlivnit motorové skútry a motorizované skútry.

Dodržování níže uvedených varování by mělo snížit možnost neúmyslného uvolnění brzd nebo pohybu poháněného skútru, což by mohlo vést k vážnému zranění.

1) Neobsluhujte ruční vysílače-přijímače (vysílače-přijímače), jako jsou vysílačky v občanském pásmu (CB), ani nezapínejte osobní komunikační zařízení, jako jsou mobilní telefony, když je skútr zapnutý.

2) Dávejte pozor na blízké vysílače, jako jsou rozhlasové nebo televizní stanice, a snažte se k nim nepřiblížit;

3) Pokud dojde k nezamýšlenému pohybu nebo uvolnění brzdy, vypněte motorovou koloběžku, jakmile to bude bezpečné.

4) Uvědomte si, že přidání příslušenství nebo součástí nebo úprava motorizovaného skútru může způsobit, že bude náchylnější k EMI (Poznámka: Neexistuje žádný snadný způsob, jak vyhodnotit jejich vliv na celkovou imunitu poháněného skútru.

5) Nahlaste všechny případy neúmyslného pohybu nebo uvolnění brzd výrobci poháněného skútru a poznamenejte si, zda se v blízkosti nenachází zdroj EMI.

Pokud dojde k nechtěnému pohybu nebo uvolnění brzdy, vypněte napájení, jakmile to bude bezpečné.

Následující výstražný štítek je připevněn k vašemu skútru, aby si uživatelé byli vždy vědomi možnosti elektromagnetického rušení.

VAROVÁNÍ: Zdroje rádiových vln mohou ovlivnit ovládání skútru

Zdroje rádiových vln, jako jsou rozhlasové stanice, televizní stanice, amatérské rádio

Vysílače (HAM), mobilní telefony a obousměrné vysílačky mohou ovlivnit motorizované skútry. Dodržování níže uvedených varování by mělo snížit možnost neúmyslného uvolnění brzd nebo pohybu skútru, což by mohlo vést k vážnému zranění.

1). Nezapínejte ani nepoužívejte ruční osobní komunikační zařízení, jako jsou rádia a mobilní telefony v občanském pásmu, když je váš skútr zapnutý;

2). Dávejte pozor na blízké vysílače, jako jsou rozhlasové nebo televizní stanice a ruční nebo mobilní obousměrné vysílačky, a snažte se k nim nepřiblížit.

3). Pokud dojde k nechtěnému pohybu nebo uvolnění brzdy, vypněte napájení, jakmile to bude bezpečné.

4). Uvědomte si, že přidáním příslušenství nebo součástí nebo úpravou vašeho skútru může být skútr náchylnější k rušení ze zdrojů rádiových vln.

(Poznámka: Neexistuje jednoduchý způsob, jak vyhodnotit jejich vliv na celkovou imunitu koloběžky), a

5). Všechny případy neúmyslného pohybu nebo uvolnění brzd nahlaste výrobci skútru a poznamenejte si, zda se v blízkosti nenachází zdroj rádiových vln.



- NEPOKOUŠEJTE se najet na ostré obrubníky.

- NEVYJÍZDĚJTE ani nepřekračujte překážky vyšší než 8 cm.

- NEPROVÁDĚJTE prudké změny směru při vysoké rychlosti nebo při jízdě ve svahu.

- NEPOKOUŠEJTE se rychle zatáčet na rovném povrchu.

- NEVYSTUPUJTE do stoupání větších než 15 stupňů.



- NEcouvejte se skútreM na nerovném povrchu nebo na svahu.
  - NEPOKOUŠEJTE se provozovat jednotku v zastaveném stavu, jako je jízda do velmi strmých svahů. To může způsobit přerušení okruhu nebo tepelnou pojistku, čímž se vaše jednotka dočasně znehybní.
  - NEjezděte po dálnicích a dálnicích; VŽDY se zdržujte v cyklopruzích a chodnicích.
  - V žádném případě nepřpravujte cestující.
  - NEPOUŽÍVEJTE jednotku, pokud červená kontrolka baterie bliká.
  - NEPOUŽÍVEJTE jednotku s páčkou spojky v rozpojené poloze.
  - NEMONTUJTE ani NEDEMONTUJTE jednotku s vypínačem v poloze „ON“.
  - VŽDY se ujistěte, že je páka nastavení oje řízení zablokována.
  - VŽDY se ujistěte, že je sedadlo zajištěno, aby se během provozu nekývalo.
  - NEZAPÍNEJTE ani nepoužívejte ruční osobní komunikační zařízení, jako jsou rádia a mobilní telefony v občanském pásmu, když je váš skútr ZAPNUTÝ.
- POZOR na blízké vysílače, jako jsou rozhlasové nebo televizní stanice a ruční nebo mobilní obousměrné vysílačky, a snažte se vyhnout se jejich blízkosti.
- MĚJTE NA VĚDOMÍ, že přidání příslušenství nebo součástí nebo úprava vašeho skútru může zvýšit jeho náchylnost k rušení ze zdrojů rádiových vln.

## VII. NABÍJENÍ BATERIÍ

Pro zajištění nejlepšího výkonu a maximální životnosti baterie doporučujeme časté nabíjení baterie. Váš EML46A je dodáván s externí nabíječkou baterií pro vaši snadnost a pohodlí. Displej konzoly usnadňuje nabíjení. Skútr se doporučuje NABÍJET každou noc. Při nabíjení baterie postupujte podle těchto kroků.

- 1). Poloha ručičky na indikátoru páčky baterie na ovládací konzole ukazuje páčku baterie. Funguje jako palivoměr v automobilu.
- 2). Na rovném suchém povrchu vypněte vypínač a zapojte prodlužovací kabel do nabíječky umístěné na konzole řízení. Poté zapojte druhý konec kabelu nabíječky do elektrické zásuvky.
- 3). Před nabíjením nabíjejte baterii 6-8 hodin v závislosti na použití. Odpojte nabíječku ze zásuvky, odpojte prodlužovací kabel od skútru, vložte klíč do oje a zkontrolujte, zda svítí všechny kontrolky.
- 4). Není možné přebít baterii, protože nabíjecí napětí je nastaveno konstantní. Obecně platí, že můžete začít nabíjet, než půjdete večer spát, a druhý den ráno jej odpojte.



Port pro nabíjení baterie a klíčový spínač

## VIII. ÚDRŽBA

Abyste dosáhli co nejlepšího výkonu a dlouhé životnosti, udržujte jednotku podle následujícího plánu a pokynů:

### DENNĚ

Před jízdou zkontrolujte účinnost brzd.

Každou noc plně nabijte baterie.

### TÝDNĚ

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách. Tlak by měl být 21 ps

2. Vyčistěte čalounění sedadel, plastové tělo a potahy. Abyste předešli elektrickému selhání, nestříkejte vodu přímo na jednotku. K čištění všech částí použijte čistý vlhký hadřík.

3. Zkontrolujte a utáhněte šrouby připevněné k páce plynu.

### MĚSÍČNÍ

1. Zkontrolujte stav baterie. V případě potřeby vyčistěte svorky.

2. Zkontrolujte všechny konektory elektrických vodičů, abyste odstranili uvolněné spojení.

3. Utáhněte všechny odkryté šrouby a matice.

4. Zkontrolujte ložiska kol protáčením pneumatik a kontrolou volného otáčení.

### ROČNÍ

Navštivte svého prodejce a nechte technika kompletně zkontrolovat váš skútr.

## IX ZÁRUKA

Používejte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Výrobce ručí za případné problémy s kvalitou výroby nebo materiálů v záruční době.

Na produkt je poskytována záruka po dobu dvou\* (2) let od data zakoupení.

Záruka se vztahuje na výrobní vady a NEVZTAHUJE se na škody způsobené nesprávným používáním, špatnou údržbou, úpravami, nadměrným používáním nebo nedodržením návodu k obsluze produktu. NEZAHRNULJE části, které se mohou během používání nebo časem opotřebovat, jako jsou brzdy, kola a plastové díly.

Záruka se nevztahuje na škody nebo závady způsobené: přírodními katastrofami, neoprávněnou údržbou nebo opravou, problémy s dodávkami (pokud jsou relevantní), přepravci.

(1) U převodovky motoru je zaručena výměna do jednoho měsíce a oprava do jednoho roku.

(2) Garantujeme výměnu ovladače do 3 měsíců. Na konektor elektrického vodiče je poskytována záruka do 1 roku.

(3) Baterie se zaručeně vymění pod 60 % (do 6 měsíců) její plné kapacity.

(4) Záruka se nevztahuje na pneumatiky, sedadla a další pružné díly.

ZÁRUKA NENÍ ZAJIŠTĚNA NA PROBLÉMY ZPŮSOBENÉ NÁSLEDUJÍCÍM:

(1) Nepracujete podle návodu.

(2) Neoprávněně upravujete jednotku nebo její část.

(3) Incidentsy způsobené nekontrolovatelnými faktory, jako je tajfun, záplavy, požár, zemětřesení nebo válka

Není zahrnut žádný servis ani náhradní díl, pokud nebyl zkontrolován autorizovaným servisním oddělením nebo výrobcem produktu. Převážné náklady na záruční zboží hradí uživatel-zákazník nebo prodejce

## HLÁŠENÍ UDÁLOSTI:

Jakýkoli vážný incident, ke kterému dojde v souvislosti s používáním prostředku, musí být nahlášen výrobcem a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel a/nebo pacient bydliště.

### Kontakt

|              |                                |
|--------------|--------------------------------|
| Název spol.: | Eldomed s.r.o.                 |
| Adresa:      | Email: petr.pavlica@eldomed.cz |
| Web:         | www.eldomed.cz                 |



## ZÁRUČNÍ FORMULÁŘ

| ÚDAJE O KUPUJÍCÍM        |  |         |                  |
|--------------------------|--|---------|------------------|
| JMÉNO A<br>PŘÍJMENÍ<br>: |  |         |                  |
| DATUM<br>NÁKUPU:         |  | TELEFON |                  |
| SÉRIOVÉ<br>ČÍSLO:        |  |         |                  |
| LOT :                    |  |         |                  |
| ÚDAJE O PRODEJCI         |  |         |                  |
| JMÉNO A<br>PŘÍJMENÍ      |  |         |                  |
| ADRESA                   |  |         |                  |
| TELEFON                  |  |         |                  |
|                          |  |         | PODPIS A RAZÍTKO |